

# Heimatruf

Mitteilungsblatt vom Bund der Deutschen in Böhmen, e.V.  
VI. Jahrgang, November 2020



## Bund der Deutschen in Böhmen, e.V.

Gegründet 1896  
Vorsitzender: Richard Šulko, Plachtín 57,  
331 63 Nečtiny/Netschetin, Tschechien  
Tel. +420 373 315 721, IČ: 04221206  
e-Mail: richard@deutschboehmen.com • www.deutschboehmen.com



### EINLADUNG

Egerländer Autorenlesung  
mit Zitherbegleitung

**Samstag, 21. 11. 2020**

Komotau, Restaurant "Bei den zwei Rittern" 15:00 Uhr  
Revoluční 48/13, 430 01 Chomutov, Tschechien

**Sonntag, 22. 11. 2020**

Graslitz, Pension Krista: 14:00 Uhr  
Dukelská 753/21, 358 01 Kraslice, Tschechien

**Donnerstag, 26. 11. 2020**

Karlsbad, Großer Saal der Bezirksbibliothek, 17:00 Uhr  
Závodní 378/84, 360 06 Karlovy Vary – Dvory, Tschechien

### POZVÁNKA

Egerlandské autorské čtení  
s doprovodem citery

**sobota, 21. 11. 2020**

Chomutov, Restaurant "U dvou rytířů" 15:00 hod.  
Revoluční 48/13, 430 01 Chomutov, Česká republika

**neděle, 22. 11. 2020**

Kraslice, penzion Krista, 14:00 hod.  
Dukelská 753/21, 358 01 Kraslice, Česká republika

**čtvrtek, 26. 11. 2020**

Karlovy vary, Velký sál Krajské knihovny, 17:00 hod.  
Závodní 378/84, 360 06 Karlovy Vary – Dvory, Česká republika

es liest:

Mála Richard (Šulko) aus Plachtín b. Netschetin  
Zitherbegleitung: Vojtěch Šulko

Durchs Programm führt in Deutsch und Tschechisch:  
Mála Richard (Šulko)

čte:

Mála Richard (Šulko) z Plachtína u Nečtiny  
Doprovod na citeru: Vojtěch Šulko

Programem provází česky a německy:  
Mála Richard (Šulko)

Diese Maßnahme unterstützen / tento projekt podporují:  
BMI, obec Nečtiny/Gemeinde Netschetin

Gefördert durch:  
 Bundesministerium  
des Innern, für Bau  
und Heimat  
aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



## Innenraum der Kapelle in Groß Werscheditz eingeweiht

2. Oktober 2020

**Dank der unermüdlichen Arbeit von Frau Dr. Hana Hnyková vom „Verschönerungsverein Wladarz“ aus Luditz/Žlutice wurde wieder ein Denkmal im östlichen Egerland renoviert. Persönlich vom Pilsner Bischof Mons. Tomáš Holub eingeweiht Innenraum der Kapelle in Groß**

**Werscheditz/Verušice bei Luditz wurde wieder zum Zeichen der Zusammenarbeit und Verantwortung gegenüber den Werken unserer gemeinsamen Vorfahren.**

Um Luditz herum befinden sich hunderte kleine Denkmäler der Egerländer: Kreuze, Marterln, Kapellen, Leichenhallen und sogar ein alter egerländischer Taubenschlag. Der im Jahre 2010 gegründete „Verschönerungsverein Wladarz“ nahm sich dieser an und nach und nach, sofern die Gelder zur Verfügung standen, wurden sie renoviert. Am 2. Oktober

2020 war es soweit: der neu renovierte Innenraum der Kapelle in Groß Werscheditz wird eingeweiht. Bei dem Visitationsbesuch des Pilsner Bischofs in Luditz versprach er, dass er kommt, wenn er etwas einweihen kann. Das war eine Herausforderung für den Verein. In hunderten von Stunden ehrenamtlicher Arbeit von vielen Mitarbeitern wurde also zuerst der Innenraum fertig gemacht. Die Kapelle selber steht in der Mitte der Gemeinde und war im 18. Jahrhundert durch einen unbekanntes Baumeister erbaut worden. Sie hat einen rechteckigen Grundriss mit angedeuteter Apsis,



o.: die Kapelle

Foto: Richard Šulko



o.: v.l.: Måla Richard Šulko, Bischof Holub, P. Řezáč.

Foto: Jan Borecký



abgeschliffenen Ecken und einen barock geschwungenen Giebel mit einer kleinen Nische. Am Walmdach befindet sich ein sechseckiges Glockentürmchen mit offener Laterne und kleiner Zwiebelbedachung.

### Politiker und Persönlichkeiten von nah und fern

Zur Einweihung kamen etwa 50 Personen. Unter ihnen auch bekannte Personen: als „Hausherr“ kam der Luditzer Pfarrer P. Petr Řezáč, weiter der Bürgermeister von Buchau, Herr Miroslav Egert, Bürgermeister von Chodau bei Karlsbad Patrik Pizinger, Historiker der Stadt Chodau Herr Miloš Bělohávek, Herr Jiří Klsák, Archäologe und Historiker des Karlsbader Museums, Jaroslav Vyčichlo von den „Denkmälern und Natur um Karlsbad“ und viele mehr. Weil nicht mehr festzustellen war, wem die Kapelle ursprünglich geweiht worden war, hat man die Erinnerung an die Schutzengel genutzt, deren Tag gerade an diesem Tag gefeiert wurde und die Kapelle wurde daher nunmehr den Schutzengeln geweiht. Einen neuen Schutzengel für den Kapellenaltar hat der Netscheter Steinmetz Marcel Stoklasa geschaffen, welcher auch zu der Einweihung kam, und der eigentliche Akt konnte starten. In seiner Ansprache sprach Bischof Holub über unsere Schutzengel, denn jeder von uns hat so einen. Nach der Segnung wurde die Glocke geläutet und dann trafen sich alle auf dem Dorfplatz, wo es eine Erfrischung gab, die von den Anwesenden vorbereitet worden war.

Måla Richard Šulko



o.: Bischof Holub pflanzt einen Baum

Foto: Jan Borecký

**Der Bund gratuliert zum Geburtstag im Dezember:**  
93: Frau Solarová Walburga  
am 24. 12. in Jechnitz  
**Wiar wünschán Gottas Seg(e)n!**

## Jahresprogramm 2020

**Jeden letzten Samstag  
im Monat: Tanzprobe**

Online mit Details hier:  
<http://www.deutschboehmen.com/Veranstaltungskalender>

## Änderungen

**21. 11., 22. 11., 26.11. 2020**  
Egerländer Autorenlesung  
in Karlsbad, s. Titelseite

**11. 12. 2020**  
Niklas in Netschetin

## Jahresprogramm 2021

**Jeden letzten Samstag  
im Monat: Tanzprobe**

**20. 2. 2021**  
Jahresversammlung  
vom BdDB

**5.- 7. 3. 2021**  
Mundarttagung in Bad  
Kissingen

**1.- 5. 4. 2021**  
Ostern in Netschetin

**16.- 18. 4. 2021**  
Bildungsseminar vom BdDB

**1. 5. 2021**  
Deutsch-tschechischer  
Wallfahrt nach Maria Stock

**8. 5. 2021**  
Dt-tsch. Maiandachten,  
anschl. Muttertag in  
Netschetin

**13.- 16. 5. 2021**  
28. Jugendbegegnung in Tepl



o.: vorne v.l.: Bürgermeister Egert, Pizinger, H. Bělohávek, Klsák  
Foto: Richard Šulko



**21.- 23. 5. 2021**  
72. Sudetendeutscher Tag in  
Regensburg

### **Juni**

Internationales  
Folklorefestival in Strasnitz  
mit den Målaboum  
und Die Målas

**1.- 4. 7. 2021**  
Pilgern nach Maria Stock

**2.- 4. 7. 2021**  
Egerlandtag und  
Bundesjugendtreffen in  
Marktredwitz und Eger

**4.- 5. 12. 2021**  
Fahrt zum Weihnachtsmarkt  
nach Wien

*Änderungen möglich*

## **Gedicht zum Schluss:**

### **Ich vermisse Dich!**

Måla Richard

Dein Bild im schönen  
Rahmen,

mein Blick sucht vergeblich  
Dich.

Ich muss mich aber beklagen,  
ich vermisse Dich!

In den Urlaub bist  
verschwunden,  
zu Hause gelassen hast Du  
mich!

Die Leere reißt tiefe Wunden,  
ich vermisse Dich!

Hansi spielt sein Lieblingslied.  
und Du bist nicht bei mir!

Der Tag ist lang, und ich bin  
schon ganz müd,  
komm zurück, das sag ich ganz  
verzweifelt Dir!

Ich bin schwach und fühle  
mich verlassen,  
glaub mir, das ist wirklich  
wahr.

Ich kann´s nicht verkraften  
ganz gelassen,  
ich brauch Deine Hilfe, und  
zwar sehr nah!

*Plachtin, August 2015*



## **Der Bund der Deutschen in Böhmen wünscht einen gesunden und schönen Herbst!**

### **Impressum:**

Heimatruf  
erscheint monatlich  
reg. Nr.: MK ČR E 22227  
dieses Periodikum wird durch  
das Kulturministerium der  
Tschechischen Republik  
unterstützt  
Herausgeber:  
Bund der Deutschen  
in Böhmen, e.V.  
IČ: 04221206  
Verantwortlich:  
Richard Šulko Vorsitzender  
Anschrift:  
Bund der Deutschen  
in Böhmen, e.V.  
Plachtin 57  
331 63 Nečtiny, Tschechien  
Tel.+420 373 315 721  
e-Mail:  
richard@deutschboehmen.com  
www.deutschboehmen.com

Redaktion:

Richard Šulko

Druck:

Typos, tiskařské závody, s.r.o.  
Nádražní 473/3  
339 01 Klatovy

Tschechische Republik

Der Einsendeschluss der Beiträge  
ist der 25. des vorhergehenden  
Monats.

Die zugesandten Beiträge werden  
nicht zurückgeschickt

Kontos:

für Tschechien:

Česká spořitelna Plzeň

Konto-Nr.: 4026887349/0800  
für EU:

Nr. 222382947, BLZ: 780 50 000  
bei der Sparkasse Hochfranken  
IBAN:

DE56 7805 0000 0222 3829 47  
BIC: BYLADEM1HOF

Abo: 150,-Kč/15,- EUR

Einzelpreis: 13,- Kč/1,- EUR

### **Bestellformular bitte in einen Umschlag hineingeben und an folgende Anschrift senden:**

Richard Šulko, Plachtin 57, 331 63 Nečtiny, Česká republika  
bitte Druckbuchstaben benutzen:

Vorname, Name: .....

Straße, Nr.: .....

PLZ / Ort: .....

Land: .....

Ich bestelle hiermit den „Heimatruf“ ab der Nr./Jahr: .....

Den Betrag 15,- € für´s ganze Jahr  
überweise ich auf das Konto Nr. 222382947, BLZ: 7805  
bei der Sparkasse Hochfranken

IBAN: DE56 7805 0000 0222 3829 47 BIC: BYLADEM1HOF

oder bei der Česká spořitelna Plzeň  
č.ú.: 4026887349/ BLZ: 0800 ( 150,- Kč)

\*zahle / zahlte ich an:

\* das nicht passende bitte streichen

Unterschrift